

Przed montażem i pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać oraz zachować niniejszą instrukcję użytkownika!

#### OSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

VACUUM jest magnetycznym systemem mocującym, w którym base (rys. A) i case (rys. B) są przytrzymywane za pomocą magnesów i zabezpieczone przysawką, w której powstaje podciśnienie, gdy na obudowę działają duże siły. VACUUM screw base i dany VACUUM case/VACUUM uni phone patch mogą być używane wyłącznie w połączeniu z przewidzianymi do tego celu oryginalnymi produktami VACUUM. W przeciwnym razie może mieć to negatywny wpływ na prawidłowe działanie.

**Uwaga: Produkt nie nadaje się do sportów ekstremalnych, do użytku w motocyklach, pojazdach, samolotach i dronach!** VACUUM screw base zawiera magnesy i dlatego nie wolno jej używać w bezpośredniej bliskości implantów elektronicznych, takich jak rozruszniki serca i defibrylatory.

Łączenie kilku produktów VACUUM screw base i używanie ich z tabletem jest niedozwolone. Upewnij się, że podstawa VACUUM screw base nie jest narażona na wibracje, ponieważ mogą one powodować poluzowanie się połączeń śrubowych. Jeśli połączenia śrubowe poluzują się podczas użytkowania, wyjmij smartfon wraz z VACUUM case/VACUUM uni phone patch i ponownie dokręć wszystkie gwinty.

Upewnij się, że Twój sprzęt fotograficzny jest kompatybilny z podstawą VACUUM screw base i idealnie z nią współpracuje.

W przypadku zastosowania płyty statywu podstawa VACUUM screw base musi dać się przykrecić równoległe do płyty statywu, w przeciwnym razie VACUUM screw base nie nadaje się do tego zastosowania.

Upewnij się, że wszystkie części VACUUM screw base oraz wszystkie gwinty i powierzchnie styku są wolne od zanieczyszczeń i ciał obcych (w szczególności ferromagnetycznych ciał obcych, takich jak pył metalowy lub piasek zawierający żelazo), aby zapewnić jej prawidłowe zamknięcie.

VACUUM screw base nie nadaje się do mycia w zmywarkach ani do stosowania w mikrofalówkach! Do czyszczenia należy używać wyłącznie czystej wody. Nie wkładaj VACUUM screw base do zamrażarki!

Upewnij się, że użyta VACUUM case/VACUUM uni phone patch może być w pełni przyciążnięta przez VACUUM screw base, nie uderzając przy tym o VACUUM screw base lub inne przedmioty. Dźwignia do obsługi VACUUM screw base musi mieć swobodę ruchu.

Upewnij się, że elementy dystansowe podstawy VACUUM screw base są bezpiecznie połączone z adapterem stopki lampy błyskowej, aby poszczególne elementy nie mogły się od siebie odłączyć ani odkręcić.

**Uwaga: Podstawa VACUUM screw base pełni rolę uchwytu na smartfon, a nie uchwytu do przenoszenia.**

Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy VACUUM screw base i zastosowana VACUUM case/VACUUM uni phone patch zostały prawidłowo połączone, czy nie są poruszone i zabrudzone! W przypadku jakichkolwiek wad lub usterek należy natychmiast zaprzestać korzystania z produktu i skontaktować się ze sprzedawcą!

#### DANE TECHNICZNE

Kompatybilność: śruba z gwintem 1/4" – 20 cali UNC, stopka lampy błyskowej  
Materiały: PA6, PA66GF15, PA66GF30, neodym, stal nierdzewna, silikon, aluminium  
Wyprodukowano w Chinach

#### MONTAŻ

Skreć ze sobą wymaganą liczbę poszczególnych elementów dystansowych (rys. F). Następnie można przykrecić adapter stopki lampy błyskowej (rys. G) do określonej kombinacji elementów dystansowych. Podstawę VACUUM screw base (rys. E) można teraz połączyć ze zmontowaną kombinacją elementów dystansowych z adapterem stopki lampy błyskowej lub bez niego. Podstawę VACUUM screw base można przykrecić do płyty statywu z użyciem elementów dystansowych lub bez nich (rys. H).

Podstawę VACUUM screw base można również używać bez elementów dystansowych i tylko z adapterem stopki lampy błyskowej do połączenia ze stopką lampy błyskowej sprzętu fotograficznego (rys. I). Adapter stopki lampy błyskowej musi być bez problemu wsuwać się do stopki lampy błyskowej (rys. L).

Dolną nakrętkę zabezpieczającą należy przykrecić w taki sposób, aby dociskała górną część uchwytu Cold Shoe (rys. K). Górna nakrętkę zabezpieczającą należy przykrecić do góry, tak aby docisnęła się do elementu dystansowego lub podstawy VACUUM base (rys. J). Obie nakrętki zabezpieczające należy dokręcić z odpowiednim dociskiem, tak aby podstawa VACUUM screw base nie mogła się sama wysunąć.

Po odpowiednim skręceniu ze sobą wszystkich poszczególnych części, skompletowana VACUUM screw base może być używana razem z odpowiednim sprzętem fotograficznym.

#### UŻYTKOWANIE

Przed użyciem zapoznaj się z obsługą VACUUM screw base oraz zastosowanej VACUUM case/VACUUM uni phone patch i sprawdź, czy działają prawidłowo. Należy się upewnić, że montaż został wykonany prawidłowo.

Aby połączyć zastosowaną VACUUM case/VACUUM uni phone patch z podstawą VACUUM screw base, należy przybliżyć VACUUM case/VACUUM uni phone patch do VACUUM screw base (rys. C). Zatrzaśnij zastosowaną VACUUM case/VACUUM uni phone patch na VACUUM screw base. Dźwięk „zatrzaśnięcia” będzie słyszalny, gdy tylko zastosowana VACUUM case/VACUUM uni phone patch zetknie się z VACUUM screw base.

Aby odłączyć zastosowaną VACUUM case/VACUUM uni phone patch, nacisnij dźwignię obsługową na VACUUM screw base w dół (rys. D). Przytrzymując wciśniętą dźwignię obsługową, zdejmij zastosowaną VACUUM case/VACUUM uni phone patch, a następnie pozwól, aby dźwignia obsługowa ponownie zatrzaśnęła się w pozycji wyjściowej. Jeśli VACUUM screw base lub zastosowana VACUUM case/VACUUM uni phone patch jest zabrudzona, natychmiast oczyść ją czystą wodą.

#### UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Podstawa VACUUM screw base jest przeznaczona do montażu i używania na przewidzianym do tego sprzęcie fotograficznym z płytą statywu lub stopką lampy błyskowej może być używana tylko w połączeniu z kompatybilnymi VACUUM case/VACUUM uni phone patch.

Każde użycie niezgodne z przeznaczeniem jest uważane za niewłaściwe i może prowadzić do nieprawidłowego działania, uszkodzeń lub obrażeń.

#### UTYLIZACJA

VACUUM screw base można utylizować razem z odpadami domowymi. W zakresie utylizacji należy przestrzegać przepisów ochrony środowiska obowiązujących w kraju użytkownika.

#### ODPOWIEDZIALNOŚĆ

Dolożyliśmy wszelkich starań, aby instrukcja użytkownika była poprawna, kompletna i jak najbardziej precyzyjna. Nie można jednak całkowicie wykluczyć nieścisłości, dlatego nie możemy ponosić odpowiedzialności za błędy w dostarczonej instrukcji użytkownika.

Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzebraniem instrukcji użytkownika.

Nie ponosimy odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody, spowodowane niewłaściwym użyciem VACUUM screw base, użyciem go do innych celów, lub wykonaniem samowolnej naprawy przez użytkownika.

#### STOPKA REDAKCYJNA

Ten produkt jest chroniony przez jedno lub więcej opublikowanych zgłoszeń patentowych. Więcej informacji na temat ochrony patentowej produktów z serii VACUUM można uzyskać na stronie: [www.fidlock.com/patents](http://www.fidlock.com/patents)

Aby uzyskać więcej informacji odwiedź naszą stronę internetową: [www.fidlock.com/consumer](http://www.fidlock.com/consumer).

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Niemcy, spółka zarejestrowana w Rejestrze Handlowym, prowadzonym przez Sąd Rejonowy w Hanowerze pod numerem HRB 204281, e-mail: [info-bike@fidlock.com](mailto:info-bike@fidlock.com)

Przed montażem i pierwszym użyciem si pečlivě přečtete tento návod k použití a uschovejte jej!

#### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

VACUUM je magnetický přídržný systém, u kterého jsou base (obr. A) a case (obr. B) přidržovány spolu magnety a zajištěny přísavkou, na které se vytvoří podtlak, jakmile na case působí vysoká síla. VACUUM screw base a použitý VACUUM case/VACUUM uni phone patch se smí používat výhradně ve spojení s k tomu určenými originálními výrobky VACUUM. Jinak může dojít k omezení funkce.

**Pozor: Není vhodné pro extrémní sporty, použití na motocyklech, motorových vozidlech, letadlech a dronech!** VACUUM screw base obsahuje magnety, a proto nesmí být používán v bezprostřední blízkosti elektronických implantátů, např. kardiostimulátorů a defibrilátorů.

Kombinování několika výrobků VACUUM screw base i použití s tabletem je nepřipustné. Ujistěte se, že VACUUM screw base není vystaven vibracím, protože šroubové spoje by se mohly uvolnit. Pokud se šroubové spoje během použití uvolní, odstraňte smartphone. VACUUM case/VACUUM uni phone patch a opět dotáhněte všechny závitky.

Ujistěte se, že vaše fotografické vybavení je kompatibilní s VACUUM screw base a navzájem bezvadně fungují.

Při použití destičky pro stativ musí být možné VACUUM screw base pevně sešroubovat rovnoběžně s destičkou pro stativ, jinak je VACUUM screw base pro toto použití nevhodný.

Obejte na to, aby všechny části VACUUM screw base a všechny závitky a kontaktní plochy byly bez nečistot a cizích těles (zejména feromagnetických cizích těles, jako je kovový prach nebo písek obsahující železo) a bylo možné řádně uzavřít.

VACUUM screw base není vhodný pro mytí v mýdce nádobí a pro mikrovláknové troubky! K čištění používejte pouze čistou vodu. VACUUM screw base nedávajte do mrazničky!

Ujistěte se, zda použitý VACUUM case/VACUUM uni phone patch lze zcela přitáhnout od VACUUM screw base, aniž by došlo k nárazu do VACUUM screw base nebo jiných předmětů. Ovládací páčka VACUUM screw base musí být volně pohyblivá.

Ujistěte se, že distanční kusy VACUUM screw base jsou pevně spojeny s adaptérem sáňek blešku, aby se jednotlivé komponenty od sebe neuvolnily nebo neodšroubovaly.

**Pozor: VACUUM screw base plní funkci držáku na smartphone, a nikoli rukojeti pro přenášení.**

Prřed každým použitím zkontrolujte, zda jsou VACUUM screw base a použitý VACUUM case/VACUUM uni phone patch správně spojeny, zda jsou bez poškození a nečistot!

Pokud se vyskytnou jakékoli vady, přerušete okamžitě používání a kontaktujte svého odborného prodejce!

#### TECHNICKÉ ÚDAJE

Kompatibilita: závitový šroub 1/4" – 20 UNC, sáňky blešku  
Materiál: PA6, PA66GF15, PA66GF30, neodym, ušlechtilá ocel, silikon, hliník, Vyrobeno v Číně

#### MONTÁŽ

Sešroubujte navzájem požadovaný počet jednotlivých distančních kusů (obr. F). Následně lze adaptér sáňek blešku (obr. G) našroubovat na určenou kombinaci distančních kusů. VACUUM screw base (obr. E) lze nyní spojit se sestavenou kombinací distančních kusů s adaptérem sáňek blešku a bez něj. VACUUM screw base lze s použitím a bez použití distančních kusů našroubovat na destičku pro stativ (obr. H).

Rovněž VACUUM screw base použítelný i bez distančních kusů a pouze s adaptérem sáňek blešku ke spojení se sáňkami blešku vašeho fotografického vybavení (obr. I). Adaptér sáňek blešku musí být přitom možné zasunout bez těžkosti do sáňek blešku (obr. L).

Spodní pojistná matice se zašroubuje dolů tak, aby tlačila na horní část uchwytu Cold Shoe (obr. K). Horní pojistná matice se zašroubuje nahoru, aby tlačila na Spacer nebo VACUUM base (obr. J). Obě pojistné matice je nutné utáhnout s dostatečným přítlakem, aby se VACUUM screw base nemohl samočinně uvolnit.

Jakmile jsou všechny jednotlivé díly navzájem pevně sešroubovány, lze zkompletovaný VACUUM screw base používat společně s vhodným fotografickým vybavením.

#### POUŽITÍ

Prřed použitím se seznámete s manipulací s VACUUM screw base a použitým VACUUM case/VACUUM uni phone patch a zkontrolujete jeho bezvadnou funkci. Ujistěte se, že montáž byla provedena správně.

Ke spojení VACUUM case/VACUUM uni phone patch s VACUUM screw base vedte použitý VACUUM case/VACUUM uni phone patch na VACUUM screw base (obr. C). Nechejte použitý VACUUM case/VACUUM uni phone patch zaschnout na VACUUM screw base. Uслышite „zvuk zaklapnutí“, jakmile se použítý VACUUM case/VACUUM uni phone patch na VACUUM screw base dotýká.

K uvolnění použitého VACUUM case/VACUUM uni phone patch stlačte ovládací páčku na VACUUM screw base směrem dolů (obr. D). Při stlačení ovládací páčky vyjměte použitý VACUUM case/VACUUM uni phone patch a poté nechte ovládací páčku zaklapnout zpět do výchozí polohy. Pokud je VACUUM screw base nebo použitý VACUUM case/VACUUM uni phone patch znečištěný, ihned ho umyjte čistou vodou.

#### POUŽITÍ DLE URČENÉHO ÚČELU

VACUUM screw base je určen k montáži a použití na určeném fotografickém vybavení s destičkou pro stativ nebo sáňkami blešku a smí se používat pouze ve spojení s uvedenými kompatibilními VACUUM case/VACUUM uni phone patch.

Jakékoli použití, které se liší od zamýšleného použití, je považováno za nesprávné použití a může vést k poruchám, poškození nebo zranění.

#### LIKVIDACE

VACUUM screw base lze zlikvidovat s domovním odpadem. Vezměte prosím na vědomí předpisy týkající se ochrany životního prostředí a likvidace plněné ve vaší zemi.

#### RUČENÍ

Věnovali jsme maximální úsilí tomu, aby byl návod k použití správný, úplný a co nej přesnější. Nelze zcela vyloučit případné odchylky, takže za případné chyby v návodu k použití, jež máte k dispozici, nepřebíráme odpovědnost. Za škody vzniklé v důsledku nedodržení návodu k použití nepřebíráme žádnou odpovědnost.

Pokud VACUUM screw base je používána k jinému účelu, je používána nesprávně nebo s vědomím opravována, nemůžeme převzít odpovědnost za případné škody.

#### IMPRESUM

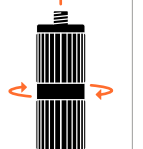
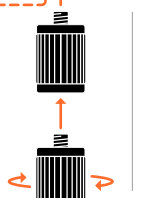
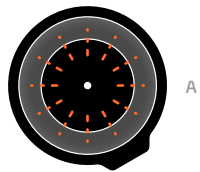
Tento výrobek je chráněn jednou nebo více z následujících zveřejněných patentových přihlášek. Další informace o patentové ochraně řady výrobků VACUUM naleznete na adrese: [www.fidlock.com/patents](http://www.fidlock.com/patents)

Další informace naleznete na našich webových stránkách: [www.fidlock.com/consumer](http://www.fidlock.com/consumer).

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Německo, AG Hannover, HRB 204281, e-mail: [info-bike@fidlock.com](mailto:info-bike@fidlock.com)



[www.fidlock-bike.com/manuals/vacuum-screwbase](http://www.fidlock-bike.com/manuals/vacuum-screwbase)



FIDLOCK®

## RU

**Внимательно прочитайте эту инструкцию по эксплуатации перед сборкой и первым использованием изделия и храните ее!**

### ○ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

*VACUUM* является магнитной системой крепления, на которой base (рис. A) и case (рис. B) удерживаются вместе магнитами и фиксируются вакуумной присоской, на которой образуется вакуум, как только большие силы начинают действовать на case.

*VACUUM screw base* и *VACUUM case/VACUUM uni phone patch* должны применяться только вместе с предназначенными для этого оригинальными изделиями *VACUUM*. В противном случае может иметь место ухудшение функционирования.

**Внимание! Не подходит для занятий экстремальными видами спорта, для использования на мотоциклах, автомобилях, воздушном транспорте и дронах!**

**В *VACUUM screw base* есть магниты, поэтому его нельзя использовать в непосредственной близости от электронных имплантатов, например, кардиостимуляторов и дефибрилляторов.**

Недопустимо одновременное использование нескольких изделий *VACUUM screw base*, а также использование с планшетным компьютером. Убедитесь, что *VACUUM screw base* не находится в зоне действия вибрации, чтобы избежать раскручивания винтовых соединений. Если винтовое соединение раскрутилось во время использования, удалите смартфон и *VACUUM case/VACUUM uni phone patch* и снова затяните все резьбовые соединения.

Убедитесь, что Ваше фотооборудование совместно с *VACUUM screw base* и безупречно функционирует при использовании с ним. При использовании площадки штатива *VACUUM screw base* должно быть крепко прикручено параллельно к площадке штатива, в противном случае *VACUUM screw base* нельзя использовать в этих целях. Не допускайте попадания загрязнений и посторонних предметов (особенно ферромагнитных посторонних предметов, таких как металлические стружка или железосодержащий песок) в части *VACUUM screw base*, на резьбовые соединения и контактные поверхности, чтобы обеспечить надежное сцепление.

*VACUUM screw base* не пригодна для мытья в посудомоечной машине и не должна попадать в микроволновку! Для чистки используйте только чистую воду. Не помещайте *VACUUM screw base* в морозильник! Убедитесь, что используемый *VACUUM case/ VACUUM uni phone patch* от *VACUUM screw base* до конца прикручен и не ударяется о *VACUUM screw base* или другие предметы. Рычаг управления *VACUUM screw base* должен свободно двигаться.

Убедитесь в том, что дистанционный болт *VACUUM screw base* надежно скреплен с адаптером башмака, чтобы отдельные части не отсоединились или не открутились.

**Внимание: *VACUUM screw base* является держателем для смартфона, а не ручкой для переноски.**

Перед каждым использованием проверяйте, правильно ли соединены *VACUUM screw base* и используемый *VACUUM case/VACUUM uni phone patch*, нет ли на них царапин и загрязнений! Если обнаружены какие-либо недостатки, немедленно прекратите использование и обратитесь в магазин!

#### ○ ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Совместимость: резьба ¼” – 20 UNC, башмак Материал: PA6, PA66GF15, PA66GF30, неодим, нержавеющая сталь, силикон, алюминий Сделано в Китае

#### ○ МОНТАЖ

Скрутите друг с другом необходимое количество дистанционных болтов (рис. F). Затем можно прикрутить адаптер башмака (рис. G) к выбранному количеству дистанционных болтов. Теперь можно соединить *VACUUM screw base* (рис. E) со скрученным набором дистанционных болтов с адаптером башмака и без него.

*VACUUM screw base* можно прикручивать к площадке штатива с использованием дистанционных болтов или без них (рис. H). Точно так же и *VACUUM screw base* можно использовать и без дистанционных болтов только с адаптером башмака для соединения Вашей фотоаппаратуры с башмаком (рис. I). При этом адаптер башмака должен без проблем входить в башмак (рис. L).

Нижняя контргайка завинчивается вниз так, чтобы она прижималась к верхней части крепления Cold Shoe (рис. K). Верхняя контргайка завинчивается вверх так, чтобы она прижималась к прокладке или *VACUUM base* (рис. J). Обе контргайки должны быть затянуты с достаточным контактным усилием, чтобы *VACUUM screw base* не могла самостоятельно отвинтиться.

После прочного скрчивания отдельных частей собранная *VACUUM screw base* может использоваться с подходящей фотоаппартурой.

#### ○ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Перед использованием ознакомьтесь с правилами обращения с *VACUUM screw base* и используемым *VACUUM case/VACUUM uni phone patch* и проверьте их функциональность. Убедитесь в том, что сборка осуществлена правильно.

Чтобы соединить используемый *VACUUM case/VACUUM uni phone patch* с *VACUUM screw base*, поместите используемый *VACUUM case/VACUUM uni phone patch* на *VACUUM screw base* (рис. C). Дайте сцепиться *VACUUM case/VACUUM uni phone patch* с *VACUUM screw base*. Вы услышите звук щелчка, как только используемый *VACUUM case/VACUUM uni phone patch* и *VACUUM screw base* соприкоснутся.

Чтобы отсоединить используемый *VACUUM case/VACUUM uni phone patch*, отожмите рычаг управления *VACUUM case/VACUUM uni phone patch* и нажмите рычаге вынуть используемый *VACUUM case/VACUUM uni phone patch* и затем позволте рычагу вернуться в исходное положение.

Если *VACUUM screw base* или используемый *VACUUM case/VACUUM uni phone patch* загрязнены, немедленно очистите их чистой водой.

#### ○ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

*VACUUM screw base* предназначена для сборки и использования с предназначенной для этого фотоаппаратурой с площадкой штатива или башмаком и может использоваться только с названными совместными *VACUUM case/VACUUM uni phone patch*.

Любое применение, отличающееся от использования по назначению, считается ненадлежащим и может привести к неправильному функционированию, повреждениям или травмам.

#### ○ УТИЛИЗАЦИЯ

*VACUUM screw base* можно утилизировать с бытовым мусором. Соблюдайте действующие в вашей стране положения по охране окружающей среды, касающиеся утилизации.

#### ○ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

Мы прилагали все усилия, aby бол návod на použítie správny, úplný a čo najpresnejší. Odchýlky nie je možné úplne vylúčiť, takže za chybu v poskytnutom návode na použítie nie je možné rúciť. Za škody spôsobené nedodržaním návodu на použítie alebo nesprávnym používaním nenesieme žiadnu zodpovednosť. Ak sa *VACUUM screw base* nepoužíva podľa určenia, nesprávne alebo svojvoľne opravuje, nie je možné rúciť за prípadné škody.

**○ IMPRESUM** Tento výrobok je chránený jedným alebo viacerými zverejnenými patentami. Ďalšie informácie o patentovej ochrane radu výrobkov *VACUUM* nájdete na: www.fidlock.com/patents

Viac informácií nájdete na našej webovej stránke: www.fidlock.com/consumer.

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Nemecko, AG Hannover, HRB 204281, E-mail: info-bike@fidlock.com

Если *VACUUM screw base* будет использоваться не по назначению, ненадлежащим образом или самостоятельно ремонтироваться, мы не можем взять на себя ответственность за возможно причиненный ущерб.

#### ○ ВЫХОДНЫЕ ДАННЫЕ

Это изделие защищено одной или несколькими опубликованными патентными заявками. Дополнительная информация по патентной защите серии изделий *VACUUM* приведена на: www.fidlock.com/patents

Более подробная информация приведена на нашем веб-сайте: www.fidlock.com/consumer.

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Германия, Amtsgericht Hannover (Участковый суд Ганновера), HRB 204281, Эл. почта: info-bike@fidlock.com

## SK

Pred montážou a prvým použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho!

#### ○ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

*VACUUM* je magnetický systém držáka, v ktorom base (obr. A) a case (obr. B) sú spolu držané magnetmi a zaistené prísavkou, ktorá vytvorí podtlak, len čo na case pôsobia vysoké sily.

Použitie *VACUUM screw base* a použitého *VACUUM case/VACUUM uni phone patch* smie byť výlučne v spojení s originálnymi výrobkami určenými pre *VACUUM*. V opačnom prípade to môže viesť k poruchám funkcie.

**Pozor: Nie je vhodné na použitie pri extrémnych sportoch, na motocykloch, motorových vozidlách, lietadlách a dronoch!**

***VACUUM screw base* obsahuje magnety, a preto sa nesmie používať v bezprostrednej blízkosti elektronických implantátov, ako sú kardiostimulátory a defibrilátory.**

Kombinovanie viacerých výrobkov *VACUUM screw base*, ako aj používanie s tabletom nie je dovolené. Zabezpečte, aby nebol výrobok *VACUUM screw base* vystavený žiadnym vibráciám, pretože by sa mohli uvoľniť skrútkové spoje. Ak sa skrútkové spoje počas používania uvoľnia, zlozte smartfón spolu s výrobkom *VACUUM case/VACUUM uni phone patch* a znova ich utiahnite. Ubezpečte sa, že vaše fotografické vybavenie je kompatibilné s výrobkom *VACUUM screw base* a dokáže s ním bez problémov fungovať.

Pri použití platne so statívom musí byť podstavec*VACUUM screw base* paralelne pevne zoskrutkovaný s platňou so statívom, v opačnom prípade nie je výrobok *VACUUM screw base* vhodný na toto použitie. Dbajte na to, aby boli všetky časti podstavca *VACUUM screw base*, ako aj všetku zväzú a kontaktné plochy bez nečistôt a cudzích predmetov (najmä feromagnetických), ako je kovový prach alebo piesok obsahujúci železo), aby ho bolo možné správne uzavrieť.

*VACUUM screw base* nie je vhodný do umývajúcej riadu alebo mikrovlnnej rúry! Na čistenie používajte iba čistu vodu. Nevkládajte podstavec *VACUUM screw base* do mrazničky!

Uistite sa, že *VACUUM case/VACUUM uni phone patch* môže byť úplne priťahujúť k podstavcu *VACUUM screw base* bez toho, aby narazil do podstavca *VACUUM screw base* alebo iných predmetov. Ovládacia páčka podstavca *VACUUM screw base* musí byť voľne pohyblivá. Ubezpečte sa, že distančné držiaky podstavca der *VACUUM screw base* sú pevne spojené s adaptérom pátky na blesk, aby sa nemohli jednotlivé komponenty uvoľniť alebo odkrútiť.

**Pozor: Podstavec *VACUUM screw base* funguje ako držák na smartfón a nie ako rukoväť na nosenie.**

Pred každým použitím skontrolujte, či je podstavec*VACUUM screw base* a použitý *VACUUM case/VACUUM uni phone patch* správne spojený, bez škabancov a nečistôt!

Ak sa vyskytnú akékoľvek chyby, okamžite ich prestaťte používať a kontaktujte svojho špecializovaného predajcu!

#### ○ TECHNICKÉ ÚDAJE

Kompatibilitás: ¼” – 20 UNC palcová skrútka, pátka na blesk Materiály: PA6, PA66GF15, PA66GF30, neodým, usfachtlá oceľ, silikón, hliník Vyrobené v Číne

#### ○ MONTÁŽ

Zoskrutkujte dokopy želaný počet distančných držákov (obr. F). Potom sa môže adaptér pátky na blesk (obr. G) naskrutkovať na definovanú kombináciu distančných držiakov. Podstavec *VACUUM screw base* (obr. E) sa môže spojiť len s kombináciou distančného držiaka a s bez adaptéra pátky na blesk.

Podstavec *VACUUM screw base* sa môže na platňú so statívom naskrutkovať s a bez použitia distančných držiakov (obr. H). Takisto sa môže podstavec *VACUUM screw base* použiť aj bez distančných držiakov a len s adaptérom pátky na blesk s pátkou na blesk vášho fotografického vybavenia (obr. I). Adaptér pátky na blesk sa musí bez problémov zasunúť do pátky (obr. L).

Spodná poistná matica je priskrutkovaná tak, že tlačí na hornú časť držiaka chladnej čeluste (obr. K). Horná poistná matica je zaskrutkovaná tak, aby tlačí na rozperu alebo *VACUUM case* (obr. J). Obie poistné matice musia byť utiahnuté dostatočným prítlakom, aby sa *VACUUM screw base* nemohol samovoľne uvoľniť.

Ak sú jednotlivé diely priskrutkované k sebe, môže sa celý podstavec *VACUUM screw base* používať s vhodným fotografickým vybavením.

#### ○ POUŽÍVANIE

Pred používaním sa oboznámte s manipuláciou s podstavcom *VACUUM screw base* a použitým *VACUUM case/VACUUM uni phone patch* a skontrolujte ich správnu funkciu. Uistite sa, že montáž bola vykonaná správne. Aby ste použili *VACUUM case/VACUUM uni phone patch* spojili s podstavcom *VACUUM screw base*, vedte ho na podstavec *VACUUM screw base* (obr. C). Nechajte *VACUUM case/VACUUM uni phone patch* zapadnúť do podstavca *VACUUM screw base*. Keď začujete „cvaknutie“, vznikol medzi *VACUUM case/VACUUM uni phone patch* a podstavcom *VACUUM screw base* kontakt. Ak chcete uvoľniť *VACUUM case/VACUUM uni phone patch*, stlačte ovládaci páčku na podstavci *VACUUM screw base* smerom nadol (obr. D). Pri stlačení ovládacej páčky odoberte použitý *VACUUM case/VACUUM uni phone patch* a potom nechajte ovládaci páčku zapadnúť späť do východiskovej polohy. Ak by boli podstavec *VACUUM screw base* alebo použitý *VACUUM case/VACUUM uni phone patch* znečistené, ihneď ich očistite čistou vodou.

#### ○ POUŽITIE PODLA URČENIA

Podstavec *VACUUM screw base* je určený na montáž a použitie na vhodnom fotografickom vybavení s platňou statívu alebo pátkou na blesk a môže byť použitý iba v spojení s kompatibilnými *VACUUM case/VACUUM uni phone patch*.

Akékoľvek použitie, ktoré sa líši od určeného použitia, sa považuje za nesprávne a môže viesť k chybným funkciám, poškodeniu alebo zraneniu.

#### ○ LIKVIDÁCIA

*VACUUM screw base* možno zlikvidovať s domácim odpadom. Pri likvidácii dodržujte ekologické predpisy platné vo vašej krajine.

#### ○ RUCĚNIE

Vynulini sme všetko úsilie, aby bol návod na použítie správny, úplný a čo najpresnejší. Odchýlky nie je možné úplne vylúčiť, takže za chybu v poskytnutom návode na použítie nie je možné rúciť.

Za škody spôsobené nedodržaním návodu на použítie alebo nesprávnym používaním nenesieme žiadnu zodpovednosť.

Ak sa *VACUUM screw base* nepoužíva podľa určenia, nesprávne alebo svojvoľne opravuje, nie je možné rúciť за prípadné škody.

#### ○ IMPRESUM

Tento výrobok je chránený jedným alebo viacerými zverejnenými patentami. Ďalšie informácie o patentovej ochrane radu výrobkov *VACUUM* nájdete na: www.fidlock.com/patents

Viac informácií nájdete na našej webovej stránke: www.fidlock.com/consumer.

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Nemecko, AG Hannover, HRB 204281, E-mail: info-bike@fidlock.com

## HU

Kérjük, hogy felszerelés és első használat előtt gondosan olvassa el ezt a használati útmutatót és őrizze meg!

#### ○ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A *VACUUM* egy olyan mágneses tartórendszer, amelynél a base (A ábra) és patch (B ábra) rész mágnesek tartják össze és amelyet egy tapadókorong rögzít, amelyen vákuum keletkezik, amint nagy erők hatnak a case részre.

A *VACUUM screw base* és egy használt *VACUUM case/VACUUM uni phone patch* használata kizárólag az erre tervezett eredeti *VACUUM* termékekkel megengedett. Ellenkező esetben működési zavarok léphetnek fel.

**Figyelem: Extrém sportokhoz nem alkalmas, motoron, gépjárművön, repülőgépen és drónon használatra nem alkalmas!**

**A *VACUUM screw base* mágneseket tartalmaz, és ezért elektromos berendezések mint pl. szívritmusszabályozó és defibrillátor közvetlen közelében nem használható.**

Több *VACUUM screw base*-termék közös használata, valamint tablettel használata nem engedélyezett. Győződjön meg róla, hogy *VACUUM screw base* terméket nem teszi ki vibrációnak, mivel a csavarkötések meglazulhatnak. Ha használát közben a csavarkötések meglazulnak, akkor távolítsa el az okostelefont a *VACUUM case/VACUUM uni phone patch* termékkel együtt és ismét húzza meg a meneteket.

Győződjön meg róla, hogy a fényképező készüléke kompatibilis a *VACUUM screw base* termékkel és kifogásalanul működnek együtt. Ha állványemelőt használ, akkor a *VACUUM screw base* legyen párhuzamosan az állványemelővel csavarozható, különben a *VACUUM screw base* nem alkalmas erre a használatra.

Ügyeljen arra, hogy a *VACUUM screw base* összes alkatrésze, valamint menetei szennyeződésektől és idegen testektől mentes legyen (különös tekintettel a ferromágneses idegen testekre, mint a fémpor vagy vastartalmú homok), hogy szabályszerűen le lehessen zární.

*VACUUM screw base* nem tisztítható mosógépben és nem tehető mikrohullámű sütőbe! A tisztításhoz kizárólag tiszta vizet használjon. Ne tegye a *VACUUM screw base* terméket fagyasztószekrénybe!

Győződjön meg róla, hogy a *VACUUM screw base* képes teljesen ráhúzni az alkalmazott *VACUUM case/VACUUM uni phone patch* terméket anélkül, hogy a *VACUUM screw base* vagy egyéb tárgyak beelőtözöknének. A *VACUUM screw base* kezelőgálya legyen szabadon mozgatható.

Győződjön meg róla, hogy a *VACUUM screw base* és a vakupapucs adapter biztonságosan csatlakoznak, hogy az egyes alkatrészek ne válhassanak el ne fordúlhassanak le egymásról.

**Figyelem: A *VACUUM screw base* okostelefontartó és nem fogantó!**

Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a *VACUUM screw base* és az alkalmazott *VACUUM case/VACUUM uni phone patch* helyesen csatlakoznak, karcolás- és szennyeződésmentesek!

Ha bármilyen hiba lép fel, azonnal hagyja abba a használatot és keresse fel a szaküztelet!

#### ○ MŰSZAKI ADATOK

Kompatibilitás: ¼” – 20 UNC cell metetes csavar, vakupapucs Anyagok: Kínában készült PA6, PA66GF15, PA66GF30, neodimium, nemesacél, szilikon, alumínium Származási ország: Kína

#### ○ FELSZERELÉS

Csavarozza össze a kívánt mennyiségű távtartót (F ábra). Végül csavarozza fel vakupapucs adaptert (G ábra) az adott távtartókombinációra. A *VACUUM screw base* (E ábra) ekkor csatlakoztatható összeszerelt távtartókombinációval vagy anélkül és vakupapucs adapterrel vagy anélkül. A *VACUUM screw base* távtartóval vagy anélkül is rácsavarozható egy állványemzre (H ábra).

Csakúgy a *VACUUM screw base* is használható távtartó nélkül, csak a vakupapucs adapterrel a fényképező készülékvakupapucssal csatlakoztatásra (I ábra). A vakupapucs adapter eközben akadály nélkül legyen a a vakupapucsbra toltható (L ábra).

Az alsó ellenanyagú úgy csavarja le, hogy rányomja a hidegpapucs-tartó tejetét (K ábra). A felső ellenanyagú úgy csavarja fel, hogy a távtartóhoz vagy a *VACUUM base* részhez nyomdjon (J ábra). Mindkét ellenanyagú elegendő rányomóerővel húzza meg, hogy a *VACUUM screw base* ne tudjon magától leoldódni.

Amint az egyes alkatrészek szorosan össze lettek csavarozva, a kész *VACUUM screw base* használható megfelelő fényképező készülékekkel.

#### ○ HASZNÁLAT

Használat előtt ismerkedjen meg a *VACUUM screw base* és az alkalmazott *VACUUM case/VACUUM uni phone patch* működésével, és ellenőrizze a kifogástalan működésüket. Győződjön meg róla, hogy megfelelően lett felszerelve.

Csatlakozassa az alkalmazott *VACUUM case/VACUUM uni phone patch* terméket a *VACUUM screw base* termékhez, csúsztassa a *VACUUM case/VACUUM uni phone patch* terméket a *VACUUM screw base* termékhez (C ábra). Hagyja rákattanni az alkalmazott *VACUUM case/VACUUM uni phone patch* terméket a *VACUUM screw base* termékre. Egy „kattanó hangot” hall, amint az alkalmazott *VACUUM case/VACUUM uni phone patch* és a *VACUUM screw base* egymással érintkeznek.

Az alkalmazott *VACUUM case/VACUUM uni phone patch* kioldásához nyomja a *VACUUM screw base* kezelőkarját lefelé (D ábra). Lenyomott kezelőkarral vegye le az alkalmazott *VACUUM case/VACUUM uni phone patch* terméket és hagyja visszaugrani a kezelőkart a kiinduló helyzetébe.

Ha a *VACUUM screw base* vagy az alkalmazott *VACUUM case/VACUUM uni phone patch* beszennyeződik, akkor tisztítsa meg őket tiszta vízzel.

#### ○ RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A *VACUUM screw base* állvánnyal vagy vakupapucssal felszerelt fényképező készülékek részzerelésére és használatára készült és kizárólag kompatibilis *VACUUM case/VACUUM uni phone patch* termékekkel együtt használható. Minden a rendeltetés szerű használatlót eltérő használat rendeltetésellenesnek minősül és hibás működést, károsodást vagy sérüléseket okozhat.

#### ○ ÁRTALMATLANÍTÁS

A *VACUUM screw base* háztartási szemétbe dobva ártalmatlanítható. Az ártalmatlanítás során vegye figyelembe az országában érvényes környezetvédelmi előírásokat.

#### ○ FELELŐSSÉG

Mindent megtekinünk annak érdekében, hogy a használati útmutató helyes, teljes és a lehető leg pontosabb legyen. Eltéresék azonban nem zárhatók ki teljesen, így a rendelkezésre bocsátott használati útmutatóban lévő hibákért nem tudunk felelősséget vállalni.

Nem vállalunk felelősséget a használati útmutató figyelmen kívül hagyásából eredő károkért.

Ha a *VACUUM screw base* eszköz nem a rendeltetésének megfelelően és nem szakszerűen használják vagy saját kezű javításokat végeznek rajta, akkor az esetleges károkért nem vállalunk felelősséget.

#### ○ IMPRESZUM

Erre a termékre a közzétett szabadalmi bejelentések legalább egyike vonatkozik. A *VACUUM* termékszáladó szabadalmi védelemre vonatkozó további információkat a www.fidlock.com/patents oldalon talál.

Részletesebb információkhoz keresse fel a weboldalunkat: www.fidlock.com/consumer.

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Németország, AG Hannover, HRB 204281, E-mail: info-bike@fidlock.com

## HR

Prije montaže i prvog korištenja pažljivo pročitajte ove upute za uporabu i sačuvajte ih!

#### ○ SIGURNOSNE UPUTE

*VACUUM* je magnetski sustav držača u kojem su elementi base (sl. A) i patch (sl. B) povezani magnetski, a osigurava ih prijanjalka na kojoj nastaje podtlak (ni snažne sile djeluju na case.

Bazu *VACUUM screw base* i maskicu *VACUUM case/VACUUM uni phone patch* smije se koristiti isključivo za to predviđenim originalnim *VACUUM* proizvodima. U protivnom može doći do smanjenja funkcionalnosti. Pažnja: nije prikladno za ekstremne sportove, korištenje na motociklima, motornim vozilima, zrakoplovima i dronovima!

***VACUUM screw base* sadrži magnet i stoga se ne smije upotrebljavati u neposrednoj blizini elektroničkih implantata, kao npr. elektrostimulatora srca i defibrilatora.**

Kombiniranje nekoliko proizvoda *VACUUM screw base* i uporaba s tabletom nije dopuštena. Osigurajte da *VACUUM screw base* nije izložen vibracijama jer bi vijčani spojevi mogli olabaviti. Ako vijčani spojevi tijekom uporabe olabave, uklonite smartphone i *VACUUM case/VACUUM uni phone patch* i ponovno zategnite sve navoje.

Provjerite je li vaša foto-oprema kompatibilna s *VACUUM screw base* i rade li besprijekorno međusobno.

Kada se koriste pločom za stalak, *VACUUM screw base* potrebno je dobro pričvrstiti paralelno s pločom stalaka, u protivnom je *VACUUM screw base* ne-prikladni za tu primjenu.

Pažite na to da su svi dijelovi za *VACUUM screw base*, kao i svi navoji i kontaktne površine bez onečišćenja i stranih tijela (posebno feromagnetnih stranih tijela kao što je metalna prašina ili pijesak koji sadržava željezo) kako bi se proizvod mogao pravilno zatvoriti.

*VACUUM screw base* nije prikladan za strojeve za pranje posuda ni mikrovalne pećnice! Za čišćenje upotrebljavajte isključivo čistu vodu. Ne odlažite *VACUUM screw base* u zamrzivač!

Osigurajte da se koristení *VACUUM case/VACUUM uni phone patch* u potpunosti može pričvrstiti na *VACUUM screw base*, a da pritom ne udara u *VACUUM screw base* ili druge predmete. Upravljačka poluga za *VACUUM screw base* mora se moći slobodno pokretati.

Osigurajte da je držač razmaka za *VACUUM screw base* sigurno spojen s kliznim adapterom kako se pojedinačni dijelovi ne bi mogli odvojiti ili zarot